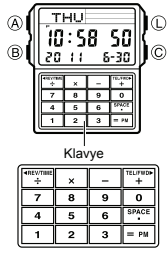


Bu Kılavuz Hakkında



- Düğme işlemleri, çizimde gösterilen harfler kullanılarak belirtilmiştir. Klavye tuşları, köşeli parantez içinde kalın harflerle yazılmış ana tuş takımı işaretleriyle belirtilir, örneğin [2].
- Bu kılavuzun her bölümü, her bir modda işlemleri gerçekleştirmeniz için ihtiyacınız olan bilgileri size sağlar. Daha fazla ayrıntı ve teknik bilgi "Referans" bölümünde bulunabilir.

Prosedür Arama Listesi

Aşağıda, bu kılavuzda yer alan tüm operasyonel prosedürlerin kullanışlı bir referans listesi bulunmaktadır.

Saat, tarih ve dili ayarlamak için.....	6
12 saatlik ve 24 saatlik zaman işleyişi arasında geçiş yapmak için.....	10
Zaman İşleyiş Modu saatini DST (Yaz Saati) ve Standart Saat arasında değiştirmek için.....	11
Zaman İşleyiş Modu'nda İkili Saat ve Veri Bankası ekranını görüntülemek için.....	12
Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce isim, sonra telefon numarası girmek için.....	14
Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce telefon numarası, sonra isim girmek için.....	17
Veri Bankası kayıtlarını geri çağırmak (görüntülemek) için.....	18
Bir Veri Bankası kaydını düzenlemek için.....	19
Bir Veri Bankası kaydını silmek için.....	20
Aritmetik hesaplamalar yapmak için.....	23

2

İçindekiler

Genel Kılavuz.....	4
Zaman İşleyişi.....	6
Veri Bankası (Data Bank).....	13
Hesap Makinesi.....	21
Alarmlar.....	29
Kronometre.....	36
İkili Saat.....	38
Aydınlatma.....	41
Referans.....	45
Teknik Özellikler.....	49

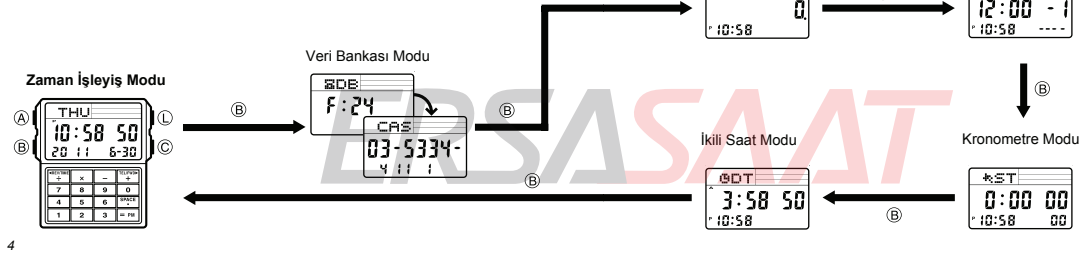
1

Döviz kurunu ve operatörü değiştirmek için.....	26
Mevcut döviz kurunu ve operatör ayarını kontrol etmek için.....	27
Para birimi dönüştürme hesaplaması yapmak için.....	27
Giriş tonunu (tuş sesi) açıp kapatmak için.....	28
Bir alarm zamanı ayarlamak için.....	31
Alarmı test etmek için.....	33
2 ile 5 arası alarmları ve Saat Başı Sinyalini açıp kapatmak için.....	34
Alarm 1'in çalışma şeklini seçmek için.....	35
Kronometre ile süre ölçümü yapmak için.....	37
İkili Saati ayarlamak için.....	39
İkili Saat Modu saatini DST (Yaz Saati) ve Standart Saat arasında değiştirmek için.....	40
İkili Saat Modu'ndayken Zaman İşleyiş ekranını ve Veri Bankası ekranını görüntülemek için.....	40
Aydınlatmayı manuel olarak açmak için.....	41
Otomatik ışığı açıp kapatmak için.....	43
Aydınlatma süresini belirlemek için.....	44

3

Genel Kılavuz

- Moddan moda geçmek için (B) düğmesine basın.
- Herhangi bir moddayken, ekranı aydınlatmak için (L) düğmesine basın.

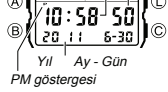


4

5

Zaman İşleyişi

Saat : Dakika
Haftanın günü : Saniye

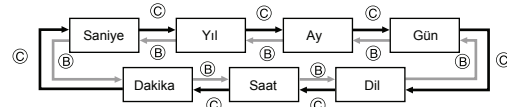


Not Bu saat, haftanın gününü 13 farklı dilden herhangi birinde görüntüleme özelliğine sahiptir (İngilizce, Portekizce, İspanyolca, Fransızca, Hollandaca, Danca, Almanca, İtalyanca, İsveççe, Lehçe, Romence, Türkçe ve Rusça).

Zamanı, tarihi ve dili ayarlamak için

- Zaman İşleyiş Modu'ndayken, saniye haneleri yanıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, ayar ekranıdır.
- Diğer ayarları seçmek üzere, yanıp sönmeyi aşağıda gösterilen sırayla hareket ettirmek için (C) ve (B) düğmelerini kullanın.

6



- Yukarıdaki dizilimde Dil ayarı seçilirken, o an seçili olan dil göstergesi ekranda yanıp söner.
- Değiştirmek istediğiniz ayar yanıp sönerken, aşağıda açıklandığı şekilde değiştirmek için klavyeyi (keypad) kullanın.
- Yıl, ay, gün, saat ve dakika ayarları için iki hane girmelisiniz. Örneğin, saat 3'ü belirlemek istiyorsanız, saat için [0][3] girin. Yıl ayarı için en sağdaki iki haneyi girin.

Bunu yapmak için:	Şunu yapın:
Saniyeleri 00'a sıfırlayın.	[0] tuşuna basın.

7

Bunu yapmak için:	Şunu yapın:
Yılı, ayı, günü, saati veya dakikayı değiştirin.	Klavyeyi kullanarak değerleri girin. • Bir değer girdiğinizde, yanıp sönen kısım her seferinde sağa doğru hareket eder. • Saat veya dakika yanıp sönerken (yalnızca 12 saatlik zaman işleyişinde), AM (A göstergesi) ve PM (P göstergesi) arasında geçiş yapmak için [=PM] tuşuna basın.
Dili değiştirin.	[(+)] ve [(+)] tuşlarını kullanın.

- Ekranda dil göstergesi yanıp sönerken, seçmek istediğiniz dile ait gösterge görüntülenene kadar aşağıda gösterilen dil göstergeleri arasında geçiş yapmak için [(+)] ve [(+)] tuşlarını kullanın.

[+]	Gösterge	Dil	Gösterge	Dil	Gösterge	Dil
↓	ENx	İngilizce	DAN	Danca	ROx	Romence
	POR	Portekizce	DEU	Almanca	TJR	Türkçe
	ESP	Ispanyolca	ITA	İtalyanca	PUC	Rusça
	FRA	Fransızca	SVE	İsveççe		
	NED	Hollandaca	POL	Lehçe		
↑						

8

- Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.
- Haftanın günü, tarih (yıl, ay ve gün) ayarlarına uygun olarak otomatik olarak görüntülenir.
- Kullanılan kısaltmalar hakkında bilgi için bu kılavuzun arkasındaki "Haftanın Günleri Listesi"ne bakın.
- Zaman İşleyiş Modu'ndayken (A) düğmesine basarak, o an seçili olan dilin göstergesini görüntüler. (A) düğmesini yaklaşık iki saniye boyunca basılı tutmak, Zaman İşleyiş Modu ayar ekranına geçişi sağlar (yanıp sönen saniye haneleri ile belirtilir). Yanlışlıkla ayar ekranını görüntülerseniz, çıkmak için tekrar (A) düğmesine basın.

9

12 saatlik ve 24 saatlik zaman işleyiş arasında geçiş yapmak için

Zaman İşleyiş Modu'ndan, 12 saatlik zaman işleyiş (ekranda **A** veya **P** ile gösterilir) ile 24 saatlik zaman işleyiş arasında geçiş yapmak için (C) düğmesine basın.

- 12 saatlik formatta, öğleden gece yarısı 23:59'a kadar olan zaman dilimi için ekranda **P (PM)** göstergesi, gece yarısından öğlen 11:59'a kadar olan zaman dilimi için ise **A (AM)** göstergesi görünür.
- 24 saatlik formatta, zamanlar herhangi bir gösterge olmaksızın 0:00 ile 23:59 aralığında görüntülenir.
- Zaman İşleyiş Modu'nda seçtiğiniz 12 saatlik/24 saatlik zaman işleyiş formatı tüm modlarda uygulanır.

Yaz Saati (DST)

Yaz Saati (yaz saati uygulaması), zaman ayarını Standart Saat'ten bir saat ileri alır. Tüm ülkelerin, hatta yerel bölgelerin Yaz Saati uygulamasını kullanmadığını unutmayın.

Zaman İşleyiş Modu zamanını DST ve Standart Saat arasında değiştirmek için

DST göstergesi



Zaman İşleyiş Modu'ndan (C) düğmesini yaklaşık iki saniye basılı tutmak, Yaz Saati (DST göstergesi görüntülenir) ile Standart Saat (DST göstergesi görüntülenmez) arasında geçiş yapar.

- Zaman İşleyiş Modu'ndan (C) düğmesine basmanın aynı zamanda 12 saatlik ve 24 saatlik zaman işleyiş arasında da geçiş yaptığını unutmayın.
- Yaz Saati uygulamasının açık olduğunu belirtmek için Zaman İşleyiş ve Alarm Modu ekranlarında DST göstergesi görünür.

10

11

Zaman İşleyiş Modu'ndan İkili Saat ekranını ve Veri Bankası ekranını görüntülemek için

Zaman İşleyiş Modu'ndan ([+]) tuşunu basılı tutmak İkili Saat ekranını görüntüler. ([+]) tuşunu basılı tutmak ise Veri Bankası Modu'nu en son kullandığınızda görüntülediğiniz kaydı ekrana getirir.

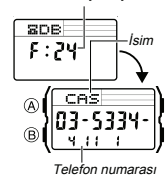


12

13

Veri Bankası (Data Bank)

Kalan kayıt sayısı



Veri Bankası Modu, her biri isim ve telefon numarası verisi içeren 25 adede kadar kaydı saklamaya olanak tanır. Kayıtlar, isimdeki karakterlere göre otomatik olarak sıralanır. Ekranda kayıtlar arasında gezinerek kayıtları geri çağırabilirsiniz.

- İsim için girebileceğiniz karakterler, Zaman İşleyiş Modu'nda seçtiğiniz dile bağlıdır. Daha fazla bilgi için "Zamanı, tarihi ve dili ayarlamak için" (sayfa 6) bölümüne bakın. Dil ayarını değiştirmek, halihazırda saklanmış olan isimleri etkilemez.
- Bu bölümdeki tüm işlemler, (B) düğmesine basarak girdiğiniz Veri Bankası Modu'nda gerçekleştirilir (sayfa 4).
- Veri Bankası Modu'ndan (=[PM]) tuşunu basılı tutmak, kalan kayıt sayısını görüntüler.

Yeni bir Veri Bankası kaydı oluşturma

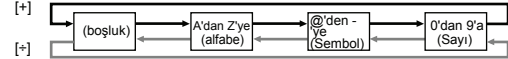
Yeni bir Veri Bankası (Data Bank) kaydı oluştururken, önce ismi sonra telefon numarasını girebilir veya önce telefon numarasını sonra ismi girebilirsiniz. Telefon numarasını önce girebilir, ismi girerken numarayı unutmanızı önlemeye yardımcı olur.

Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce ismi, sonra telefon numarasını girmek için

1. Veri Bankası Modu'ndan, yeni kayıt ekranını görüntülemek için (C) düğmesine basın.
 - Yeni kayıt ekranı, boş olan (isim ve telefon numarası içermeyen) ekrandır.
 - (C) düğmesine bastığınızda yeni kayıt ekranı görünmüyorsa, bu hafızanın dolu olduğu anlamına gelir. Başka bir kaydı saklamak için önce hafızada kayıtlı olan bazı kayıtları silmeniz gerekecektir.
2. Ekranın isim alanında yanıp sönen imleç (....) görünene kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, kayıt giriş ekranıdır.

14

3. İsim alanında, imleç konumundaki karakterler arasında geçiş yapmak için ([+]) ve ([+]) tuşlarını kullanın. Karakterler aşağıda gösterilen sırayla değişir:



- Yukarıdaki karakter dizilimi İngilizce girişi içindir. Diğer dillerin karakter dizimleri için bu kılavuzun arkasındaki "Karakter Listesi"ne bakın.
- 4. İsteddiğiniz karakter imleç konumuna geldiğinde, imleci sağa kaydırmak için (C) düğmesine basın.
- 5. İsim tamamlanana kadar 3. ve 4. adımları tekrarlayın.
- İsim için en fazla sekiz karakter girebilirsiniz.
- 6. İsmi girdikten sonra, imleci numara alanına taşımak için gerektiği kadar (C) düğmesine basın.
- İmleç isim alanının sekizinci boşluğunda olduğunda, imleci sağa kaydırmak onun numaranın ilk hanesine atlamasına neden olur. İmleç numaranın 15. hanesindeyken, (C) düğmesine basarak sağa kaydırmak, isimdeki ilk karaktere atlamasına neden olur.

15

- (C) düğmesine basmak imleci sağa, (B) düğmesine basmak ise sola hareket ettirir.
- 7. Numara alanında, telefon numarasını girmek için klavyeyi kullanın.
 - Siz bir rakam girdiğinizde, imleç otomatik olarak sağa hareket eder.
 - Numara alanı başlangıçta tamamen tirelerden oluşur. Tireleri bırakabilir veya bunları sayılarla ya da boşluklarla değiştirebilirsiniz.
 - Boşluk girmek için ([SPC]) tuşunu, tire girmek için ([-]) tuşunu kullanın.
 - Sayıları girerken bir hata yaparsanız, imleci hatanın olduğu yere taşımak için (C) ve (B) düğmelerini kullanın ve doğru veriyi girin.
 - Numara için en fazla 15 hane girebilirsiniz.
- 8. Verilerinizi kaydetmek ve Veri Bankası (Data Bank) kayıt giriş ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.
- Verileri kaydetmek için (A) düğmesine bastığınızda, Veri Bankası kayıtları sıralanırken girdiğiniz isim ve numara yaklaşık bir saniye boyunca yanıp söner. Sıralama işlemi tamamlandıktan sonra Veri Bankası kayıt ekranı görünür.
- İsim aynı anda yalnızca üç karakter gösterebilir, bu nedenle daha uzun metinler sürekli olarak sağdan sola doğru kayar. Son karakter, kendisinden sonra gelen (4) sembolü ile belirtilir.

16

Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce telefon numarasını, sonra ismi girmek için

1. Veri Bankası Modu'ndan, yeni kayıt ekranını görüntülemek için (C) düğmesine basın.
2. Telefon numarasını girmek için klavyeyi kullanın.
 - Yeni bir Veri Bankası kaydında ilk giriş olarak bir sayı tuşuna basılması, sayıyı numara alanının ilk konumuna girecek ve imleci otomatik olarak sağdaki bir sonraki konuma hareket ettirecektir. Telefon numarasının geri kalanını girin.
 - Boşluk girmek için ([SPC]) tuşunu, tire girmek için ([-]) tuşunu kullanın.
 - Telefon numarasını girerken bir hata yaparsanız (C) düğmesine basın. Bu, boş yeni kayıt ekranına geri dönmeyi sağlar, böylece girişinize yeniden başlayabilirsiniz.
- Yaklaşık iki veya üç dakika boyunca hiçbir giriş yapmazsanız veya (B) düğmesine basarsanız, saat giriş ekranından çıkıp ve Zaman İşleyiş Modu'na geçer. O ana kadar girdiğiniz her şey silinecektir.

17

3. Telefon numarasını girdikten sonra, ekranın isim alanında yanıp sönen imleç (....) görünene kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, kayıt giriş ekranıdır.
4. Numara ile birlikte kaydedilecek ismi girin.
 - İmleç konumundaki karakterler arasında geçiş yapmak için ([+]) ve ([+]) tuşlarını kullanın. İmleci hareket ettirmek için (C) ve (B) düğmelerini kullanın. Karakter girişi hakkında ayrıntılar için "Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce ismi, sonra telefon numarasını girmek için" (sayfa 15) bölümündeki 3 ile 5 arası adımlara bakın.
5. İsmi girdikten sonra, verilerinizi kaydetmek ve Veri Bankası kayıt giriş ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.

Veri Bankası kayıtlarını geri çağırarak (görüntülemek) için

Veri Bankası Modu'ndan, ekrandaki Veri Bankası kayıtları arasında gezinmek için ([+]) (+) ve ([+]) (-) tuşlarını kullanın.

- Saatın kayıtları nasıl sıraladığına ilişkin ayrıntılar için bu kılavuzun arkasındaki "Sıralama Tablosu"na bakın.
- Son Veri Bankası kaydı ekrandayken ([+]) tuşuna basarak, yeni kayıt ekranını görüntüler.

18

Bir Veri Bankası kaydını düzenlemek için

1. Veri Bankası Modu'ndan, kayıtlar arasında gezinmek ve düzenlemek istediğiniz kaydı görüntülemek için ([+]) (+) ve ([+]) (-) tuşlarını kullanın.
2. Ekranda yanıp sönen imleç görünene kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, kayıt giriş ekranıdır.
3. Yanıp sönmeyi değiştirmek istediğiniz karaktere taşımak için (C) (sağ) ve (B) (sol) düğmelerini kullanın.
4. Karakteri değiştirmek için klavyeyi kullanın.
 - Karakter girişi hakkındaki ayrıntılar için "Yeni bir Veri Bankası kaydı için önce ismi, sonra telefon numarasını girmek için" (sayfa E-15) bölümündeki 3. (isim girişi) ve 7. (numara girişi) adımlara bakın.
5. İsteddiğiniz değişiklikleri yaptıktan sonra, bunları kaydetmek ve Veri Bankası kayıt giriş ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.

19

Bir Veri Bankası kaydını silmek için

1. Veri Bankası Modu'ndayken, kayıtlar arasında gezinmek ve silmek istediğiniz kaydı görüntülemek için (I+) (+) ve (I-) (-) tuşlarını kullanın.
2. Ekranda yanıp sönen imleç görüne kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, kayıt giriş ekranıdır.
3. Kaydı silmek için (B) ve (C) düğmelerine aynı anda basın.
 - Kaydı silindiğini belirtmek için ekranda CLR (Temizle) yazısı görünür. Kayıt silindikten sonra, ekranda yeni giriş yapmaya hazır şekilde imleç belirir.
4. Yeni veri girin veya Veri Bankası kayıt ekranına dönmek için (A) düğmesine basın.

20

Hesap Makinesi

Aritmetik hesaplamaların yanı sıra döviz dönüştürme hesaplamalarını gerçekleştirmek için Hesap Makinesi Modunu kullanabilirsiniz. Ayrıca Hesap Makinesi Modunu, giriş tonunu (tuş sesini) açıp kapatmak için de kullanabilirsiniz.

- Bu bölümdeki tüm işlemler, (B) düğmesine basarak girdiğiniz Hesap Makinesi Modu'nda gerçekleştirilir (sayfa 5).
- Hesap Makinesi Modu'nda yeni bir hesaplama veya döviz dönüştürme işlemine başlamadan önce, aşağıda gösterilen ekranlardan birini görüntülemek için (C) düğmesini kullanın.



- Aritmetik ve döviz dönüştürme hesaplama girişleri ve sonuç değerleri, pozitif değerler için sekiz haneye, negatif değerler için yedi haneye kadar olabilir.
- Hesap Makinesi Modu'ndan çıkmak, o an görüntülenen tüm değerlerin silinmesine neden olur.

21

Hesap Makinesi Modu'nda (C) düğmesinin mevcut ekranı nasıl etkilediği

- Mevcut ekran (aritmetik hesap makinesi veya döviz çevirici ekranı) sıfırdan farklı bir değer gösterirken (C) düğmesine basmak, diğer ekrana geçiş yapmadan ekranı sıfırlayarak temizler.
- Bir E (hata) göstergesi görüntülenirken (C) düğmesine basmak E (hata) göstergesini temizler ancak mevcut hesaplamayı sıfırlamaz.
- Mevcut ekran (aritmetik hesap makinesi veya döviz çevirici ekranı) sıfıra ayarlanmışken (C) düğmesine basmak, diğer ekrana geçiş yapar.

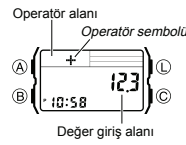
22

Aritmetik Hesaplamaların Yapılması

Hesap Makinesi Modu'nda şu tür aritmetik hesaplamaları yapabilirsiniz: toplama, çıkarma, çarpma, bölme, aritmetik sabitler, üslü sayılar ve yaklaşık değerler.

Aritmetik hesaplamalar yapmak için

- Hesap Makinesi Modu'ndayken hesap makinesi ekranı görüntülendiğinde, hesaplamaları girmek için klavyeyi tipki standart bir hesap makinesinde yaptığınız gibi kullanabilirsiniz. Detaylar için aşağıdaki örnekleri bakın.
- Her hesaplama yapmadan önce, aritmetik hesap makinesi ekranını sıfırlamak için (C) düğmesine basmanızdan emin olun. Eğer ekran zaten sıfırlanmışsa, (C) düğmesine basmak döviz çevirici ekranına geçiş yapacaktır.
- Bir hesaplama girerken, değerler ekranın değer giriş alanında, operatörler (işlemler) ise operatör alanında görüntülenir.



23

Örnek	İşlem	Ekran
(Basit Hesaplamalar) 12.3 + 74 - 90 = -3.7	[1][2][.] [SPC] [3] [4] [7] [4] [E] [9] [0] [=PM]	x3 &
(12 - 0.5) × 3 + 7 = 4.9285714	[1][2][.] [SPC] [5] [4] [7] [E] [=PM]	4 9285714
(Sabit Hesaplamalar) 10 + 7 = 17 12 + 7 = 19	[7] [4] [E] [1] [0] [=PM] [1][2][.] [=PM]	+ K 17 . + K 19 .
(2.3) ⁴ = 27.9841	[2][.] [SPC] [3] [4] [7] [E] [=PM] [=PM] [=PM] [=PM]	X K 27.9841

- Sabit hesaplama yapmak için, sabit olarak kullanmak istediğiniz değeri girin ve ardından aritmetik operatör tuşlarından birine iki kez basın. Bu, girdiğiniz değeri bir sabit haline getirir; bu durum, operatör sembolünün yanında beliren 'K' göstergesi ile belirtilir.
- Bir hesaplamanın sonucu 8 haneyi aştığında bir E (hata) göstergesi görünür. Hata göstergesini temizlemek için (C) düğmesine basın. Bundan sonra, yaklaşık bir sonuç kullanarak hesaplama devam edebilirsiniz.

24

- Aşağıdaki tablo, giriş hatalarının nasıl düzeltileceğini ve hesap makinesini kullanmayı bitirdikten sonra nasıl temizleneceğini açıklamaktadır.

Bunu yapmanız gerektiğinde:	Şu tuş işlemini gerçekleştirin:
Görüntülenen değeri temizlemek ve 0 ekranına dönmek için (C) düğmesine basın. Ardından, istediğiniz değeri girin.	
Az önce girdiğiniz aritmetik operatörü (+, -, ×, ÷) düzeltmek veya değiştirmek için	(C) düğmesine basmadan, doğru aritmetik operatörün tuşuna basın.
Girmekte olduğunuz hesaplamayı tamamen temizlemek için	Görüntülenen değeri temizlemek ve 0 ekranına dönmek için (C) düğmesine basın. Ardından, tekrar (C) düğmesine basın.
Görüntülenen bir hesaplama sonucunu ((I+), (I-), [x], [÷] veya [=PM]) tuşuna basılarak (üretilen) ve hesaplamasını temizlemek için	(C) düğmesine basın.

25

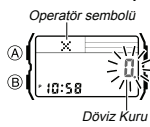
Döviz Çevirme Hesaplamaları

Başka bir para birimine hızlı ve kolay dönüşüm sağlamak için tek bir döviz kuru kaydedebilirsiniz.

- Varsayılan dönüşüm oranı × 0'dır (giriş değerini 0 ile çarpar). × çarpma operatörünü, 0 ise döviz kuru temsil eder. Bu değeri, kullanmak istediğiniz döviz kuru değeri ve operatör (çarpma veya bölme) ile değiştirdiğinizden emin olun.

Döviz kuru ve operatörü değiştirmek için

1. Hesap Makinesi Modu'ndayken döviz çevirici ekranı görüntülenirken, ekrandaki döviz kuru yanıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, ayar ekranıdır.
2. Kullanmak istediğiniz döviz kuru ve operatörü ([x] veya [÷]) girmek için klavyeyi kullanın.
 - Görüntülenen döviz kuru sıfırlamak için (C) düğmesine basın.
3. Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.



26

Güncel döviz kuru ve operatör ayarını kontrol etmek için

1. Hesap Makinesi Modu'nda döviz çevirici ekranı görüntülenirken, döviz kuru ekranda yanıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, ayar ekranıdır.
2. Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.

Döviz çevirme hesaplaması yapmak için

1. Hesap Makinesi Modu'nda döviz çevirici ekranı görüntülenirken, dönüştürmek istediğiniz değeri girmek için klavyeyi kullanın.
 2. Dönüştürme sonucunu görüntülemek için ([=PM]) tuşuna basın.
 3. Dönüştürme sonucunu temizlemek için (C) düğmesine basın.
- Bir hesaplamanın sonucu 8 haneyi aştığında ekranda bir E (hata) göstergesi görünür. Hata göstergesini temizlemek için (C) düğmesine basın.
 - Bir hesaplama sonucunu görüntülenirken ([=PM]) tuşuna basarak, dönüşüm oranını görüntülenen değere tekrar uygulayacaktır.

27

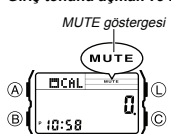
Giriş Tonunu (Tuş Sesini) Açma ve Kapatma

Giriş tonu, bir düğmeye veya klavye tuşuna her bastığınızda saatin bip sesi çıkarmasını sağlar. İsterseniz giriş tonunu kapatabilirsiniz.

- Hesap Makinesi Modu'nda seçtiğiniz giriş tonu açma/kapatma ayarı, Kronometre Modu hariç tüm diğer modlara uygulanır.
- Giriş tonu kapalı olsa bile alarmların çalmaya devam edeceğini unutmayın.

Giriş tonunu açmak ve kapatmak için

1. Hesap Makinesi Modu'nda hesap makinesi ekranı veya döviz çevirici ekranı görüntülenirken, giriş tonunu açmak (MUTE göstergesi görüntülenmez) ve kapatmak (MUTE göstergesi görüntülenir) için (C) düğmesini yaklaşık iki saniye basılı tutun.
2. (C) düğmesini basılı tutmak aynı zamanda Hesap Makinesi Modu ekranları (sayfa 21) arasında geçiş yapacaktır.
3. Giriş tonu kapatıldığında, tüm modlarda MUTE göstergesi görüntülenir.



28

Alarmlar

Saat, dakika, ay ve gün ayarı içeren, birbirinden bağımsız beş adede kadar çok fonksiyonlu alarm kurabilirsiniz. Bir alarm açıldığında, alarm zamanına ulaşıldığında alarm sesi duyulur. Alarmlardan biri erteleme alarmı veya tek seferlik alarm olarak yapılandırılırsa, diğer dördü yalnızca tek seferlik alarmlardır.

- Ayrıca, saatin her saat başında iki kez bip sesi çıkarmasını sağlayan Saat Baş Sinyali de açabilirsiniz.
- 1'den 5'e kadar numaralandırılmış beş adet alarm ekranı vardır. Saat Baş Sinyali ekranı: 00 ile gösterilir.
- Bu bölümdeki tüm işlemler, (B) düğmesine basarak girdiğiniz Alarm Modu'nda gerçekleştirilir (sayfa 5).



Saat Baş Sinyal Ekranı

29

Alarm Türleri

Alarm türü, aşağıda açıklandığı üzere yaptığınız ayarlara göre belirlenir.

Günlük alarm

Alarm zamanı için ay, saat ve dakikayı ayarlayın. Bu ayar türü, alarmın her gün ayarladığınız saatte çalışmasını sağlar.

Tarih alarmı

Alarm zamanı için ay, gün, saat ve dakikayı ayarlayın. Bu ayar türü, alarmın ayarladığınız belirli tarihte ve belirli saatte çalışmasını sağlar.

1-Aylık alarm

Alarm zamanı için ay, saat ve dakikayı ayarlayın. Bu ayar türü, alarmın sadece ayarladığınız ay boyunca her gün belirlediğiniz saatte çalışmasını sağlar.

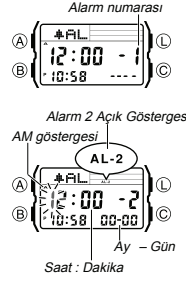
Aylık alarm

Alarm zamanı için gün, saat ve dakikayı ayarlayın. Bu ayar türü, alarmın her ay ayarladığınız günde ve saatte çalışmasını sağlar.

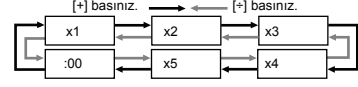
Not

Alarm saatinin 12/24 saat formatı, Zaman İşleyiş Modu'nda seçtiğiniz formatla eşleşir.

30

Alarm zamanını ayarlamak için

1. Alarm Modu'ndayken, zamanını ayarlamak istediğiniz alarm görüntülenene kadar alarm ekranları arasında gezinmek için (+) ve (-) tuşlarını kullanın.



- Alarm 1'i bir erteleme alarmı veya tek seferlik bir alarm olarak yapılandırabilirsiniz. 2'den 5'e kadar olan alarmlar ise yalnızca tek seferlik alarmlar olarak kullanılabilir.
- Ertelene alarmı her beş dakikada bir tekrarlanır.
- Bir alarm seçtikten sonra, alarm saatinin sol saat hanesi ayarı yapıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun; bu, ayar ekranını belirtir.
- Bu işlem, alarmı otomatik olarak açar (ON).

31

3. Alarm saatini ve tarihini girmek için klavyeyi kullanın.

- Siz bir sayı girdiğinizde, yanıp sönen imleç otomatik olarak sağa ilerler. Ayrıca yanıp sönen imleci giriş haneleri arasında hareket ettirmek için (B) ve (C) düğmelerini de kullanabilirsiniz.
- Ay ve/veya gün ayarı kullanılmayan bir alarm kurmak için, kullanılmayan ayarların her birine 00 girin.
- 12 saatlik zaman sistemini kullanıyorsanız, saat veya dakika ayarı yanıp sönerken AM (ÖÖ) ve PM (ÖS) arasında geçiş yapmak için (=PM) tuşuna basın.
- 12 saatlik formatı kullanarak alarm saatini ayarlarken, zamanı am (A göstergesi) veya pm (P göstergesi) olarak doğru ayarlamaya dikkat edin.
- Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.
- Ay veya gün ayarlanmadığında, ayar ekranında her birinin 00 olarak görüldüğüne dikkat edin. Ancak alarm ekranında, ayarlanmamış bir ay - olarak ve ayarlanmamış bir gün - - olarak gösterilir. "Alarm zamanını ayarlamak için" (sayfa 31) altındaki örnek ekranlara bakın.

32

Alarmın Çalışması

Saat hangi moda olursa olsun, alarm sesi önceden ayarlanan saatte 10 saniye boyunca çalar. Ertelene alarmı durumunda, siz alarmı kapatana veya tek seferlik bir alarm (sayfa 35) donüştürüne kadar, alarm sesi her beş dakikada bir olmak üzere toplam yedi kez tekrarlanır.

- Herhangi bir düğmeye veya tuşa basmak, alarm sesini durdurur.
- Ertelene alarmları arasındaki 5 dakikalık süre içinde aşağıdaki işlemlerden herhangi birini gerçekleştirmek, mevcut ertelene alarmı işlemini iptal eder:

Zaman İşleyiş Modu ayar ekranının görüntülenmesi (sayfa 6)

Alarm 1 ayar ekranının görüntülenmesi (sayfa 31)

Alarmı test etmek için

Alarm Modu'ndayken, alarmı çaldırmak için (C) düğmesini basılı tutun.

- (C) düğmesine basmak ayrıca o an görüntülenen alarmı veya Saat Başı Sinyalini açıp kapatır (on/off).

33

2 ile 5 arası alarmları ve Saat Başı Sinyalini açıp kapatmak için

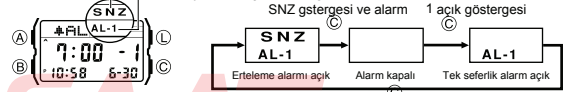
- Alarm Modu'ndayken, tek seferlik bir alarmı (2 ile 5 arası alarmlar) veya Saat Başı Zaman Sinyalini seçmek için (+) ve (-) tuşlarını kullanın.
- Seçtiğiniz özelliği açıp kapatmak için (C) düğmesine basın.
- 2 ile 5 arası alarmların güncel açık/kapalı durumu göstergelerle (AL-2 ile AL-5 arası) gösterilir. SIG göstergesi, Saat Başı Zaman Sinyalinin açık (SIG görüntüleniyor) veya kapalı (SIG görüntülenmiyor) durumunu gösterir.
- Alarm açık göstergeleri ve Saat Başı Zaman Sinyali açık göstergesi tüm modlarda görüntülenir.
- Bir alarm çalarken, ilgili alarmın açık göstergesi ekranda yanıp söner.



34

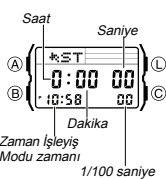
Alarm 1'in çalışma şeklini seçmek için

- Alarm Modu'ndayken, (+) ve (-) tuşlarını kullanarak Alarm 1'i seçin.
- Aşağıda gösterilen dizideki ayarlar arasında geçiş yapmak için (C) düğmesine basın:



- SNZ göstergesi ve Alarm 1 açık göstergesi (AL-1) tüm modlarda görüntülenir.
- SNZ göstergesi, alarmlar arasındaki 5 dakikalık aralıklar sırasında yanıp söner.
- Alarm çalarken, alarm göstergesi (AL-1) ve/veya SNZ) yanıp söner.

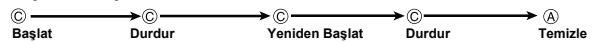
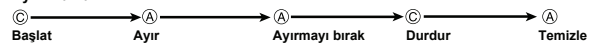
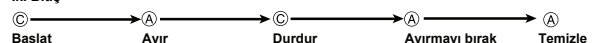
35

Kronometre

Kronometre; geçen süreyi, ayrıntı zamanları ve iki bitiş zamanını ölçmenizi sağlar.

- Kronometrenin gösterge aralığı 23 saat, 59 dakika, 59,99 saniyedir.
- Kronometre, siz durdurana kadar çalışmaya devam eder ve limitine ulaştığında sıfırdan başlayarak tekrar çalışır.
- Geçen süre ölçüm işlemi, Kronometre Modu'ndan çıksanız bile devam eder.
- Ekranda dondurulmuş bir ayrık zaman varken Kronometre Modu'ndan çıkmak, bölünmüş süreyi temizler ve geçen süre ölçümüne geri döner.
- Bu bölümdaki tüm işlemler, (B) düğmesine basarak girdiğiniz Kronometre Modu'nda gerçekleştirilir (sayfa 5).

36

Kronometre ile Süre Ölçümü Yapmak İçin**Geçen Süre Ölçümü****Ayrıntı Zaman****İki Bitiş**

süresi görüntülenir.

37

İkili Saat

İkili saat
(Saat : Dakika, Saniye)



Zaman İşleyiş
Modu zamanı

İkili Saat Dilimi Modu, farklı bir zaman dilimindeki saati takip etmenizi sağlar. İkili Saat Dilimi saati için Standart Saat veya Yaz Saati seçebilirsiniz; ayrıca basit bir işlemle Zaman İşleyiş Modu veya Veri Bankası Modu ekranını görüntüleyebilirsiniz.

- İkili Saat Dilimi'nin saniye sayımı, Zaman İşleyiş Modu'nun saniye sayımı ile senkronize (eş zamanlı) çalışır.
- Bu bölümdaki tüm işlemler, (B) düğmesine basarak girdiğiniz İkili Zaman Dilimi Modu'nda gerçekleştirilir (sayfa 5).

38

İkili Saat Dilimini ayarlamak için

- İkili Saat Dilimi Modu'ndayken, sol saat hanesi yanıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun. Bu, ayar ekranını gösterir.
- İkili Saat'i girmek için klavyeyi kullanın.
- Siz bir sayı girdiğinizde, yanıp sönen imleç otomatik olarak sağa ilerler. Ayrıca yanıp sönen imleci giriş haneleri arasında hareket ettirmek için (B) ve (C) düğmelerini de kullanabilirsiniz.
- 12 saatlik zaman formatını kullanıyorsanız, AM (ÖÖ) ve PM (ÖS) arasında geçiş yapmak için (=PM) tuşuna basın.
- Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.

39

İkili Saat Dilimini Yaz Saati (DST) ile Standart Saat Arasında Değiştirmek İçin

DST göstergesi

(A) DST (B) DST (C) DST

(A) DST (B) DST (C) DST

(A) DST (B) DST (C) DST

İkili Saat Dilimi Modu'ndan Zaman İşleyiş ve Veri Bankası Ekranlarına Geçiş İçin

İkili Saat Dilimi Modu'ndan Zaman İşleyiş Modu'na geçiş için (+) tuşuna basılı tutmak Zaman İşleyiş ekranını görüntüler. (+) tuşuna basılı tutmak ise Veri Bankası Modu'nu en son kullandığınızda incelediğiniz kaydı görüntüler.



Zaman İşleyiş Ekranı

İkili Saat Ekranı

Veri Bankası Ekranı

Otomatik Işık Anahtarı Hakkında

Otomatik ışık anahtarını açmak, herhangi bir moddayken bileğinizi aşağıda açıklandığı şekilde konumlandırmanızda aydınlatmanın yanmasını sağlar.



42

Aydınlatma Süresini Belirlemek İçin

1. Zaman İşleyiş Modu'ndan, saniye hanesi yanıp sönmeye başlayana kadar (A) düğmesini basılı tutun; bu, ayar ekranını gösterir.
2. Aydınlatma süresi ayarını 3 saniye (3 SEC göstergesi görüntülenir) ile 1,5 saniye (3 SEC göstergesi görüntülenmez) arasında değiştirmek için (L) düğmesine basın.
3. Ayar ekranından çıkmak için (A) düğmesine basın.
4. Aydınlatma süresi ayarı üç saniye olduğunda, 3 SEC göstergesi tüm modlarda ekranda görüntülenir.

44

Veriler Arasında Gezinme

Çeşitli modlarda ve ayar ekranlarında, ekrandaki veriler arasında gezinmek için (B) ve (C) düğmeleri ile (+) ve (-) tuşları kullanılır. Çoğu durumda, bir gezinme işlemi sırasında bu düğmeleri basılı tutmak, veriler arasında yüksek hızda geçiş yapmanızı sağlar.

Başlangıç Ekranları

Veri Bankası, Hesap Makinesi veya Alarm Modu'na girdiğinizde, karşınıza ilk olarak o moddan en son çıktığınızda görüntülediğiniz veri gelir.

Zaman İşleyiş

- Güncel saniye sayımı 30 ile 59 aralığındayken saniyelerin 00 olarak sıfırlanması, dakikanın 1 artmasına neden olur. 55 ile 29 aralığındayken ise dakikayı değiştirmeden saniyeler 55 olarak sıfırlanır.
- Yıl bilgisi 2000 ile 2099 aralığında ayarlanabilir.
- Saatin yerleşik tam otomatik takvimi, farklı ay uzunluklarını ve artık yılları dikkate alır. Tarihi bir kez ayarladıktan sonra, saatin pili değiştirilmediği sürece tarihi değiştirmek için herhangi bir neden olmamalıdır.

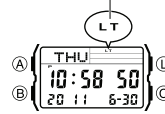
46

- Statik elektrik veya manyetik kuvvet, otomatik ışık anahtarının düzgün çalışmasını engelleyebilir. Eğer aydınlatma yanmazsa, saati başlangıç konumuna (yere paralel) geri getirmeyi ve ardından tekrar kendinize doğru eğmeyi deneyin. Bu işe yaramazsa, kolunuzu tamamen yan tarafınızda saklamak şeklinde aşağı indirin ve sonra tekrar yukarı kaldırın.
- Belirli koşullar altında, saatin yüzünü kendinize çevirdikten yaklaşık bir saniye sonrasında kadar aydınlatma yanmayabilir. Bu bir arıza olduğu anlamına gelmez.
- Saat ileri geri sallandığında, saatin içinden gelen çok hafif bir tıkırtı sesi fark edebilirsiniz. Bu ses, otomatik ışık anahtarının mekanik çalışmasından kaynaklanır ve saatte bir sorun olduğunu göstermez.

48

Aydınlatma

Otomatik Işık Anahtarı Açık Göstergesi



- Karanlıkta kolay okuma sağlamak amacıyla, saatin ekranı bir LED (ışık yayan diyet) ve bir ışık kılavuz paneli ile aydınlatılır. Saatin otomatik ışık anahtarı, saati yüzünüze doğru eğdiğinizde aydınlatmayı otomatik olarak açar.
- Otomatik ışık anahtarının çalışması için açık olması gerekir (ekrandaki otomatik ışık anahtarı açık göstergesi ile belirtilir).
- Aydınlatma süresi olarak 1,5 saniye veya 3 saniye seçeneklerinden birini belirleyebilirsiniz.
- Aydınlatma kullanımıyla ilgili diğer önemli bilgiler için "Aydınlatma Önemleri" bölümüne (sayfa 47) bakın.

Aydınlatmayı manuel (elle) açmak için

Herhangi bir moddayken, ekranı aydınlatmak için (L) düğmesine basın.

- Yukarıdaki işlem, mevcut otomatik ışık anahtarı ayarından bağımsız olarak aydınlatmayı açar.

41

Uyarı!

- Otomatik ışık anahtarını kullanarak saatin ekranını okuduğunuz her an, mutlaka güvenli bir yerde olduğunuzdan emin olun. Koşarken veya kaza ya da yaralanmayla sonuçlanabilecek diğer faaliyetlerde bulunurken özellikle dikkatli olun. Ayrıca, otomatik ışık anahtarını nedenyle ışığın aniden yanmasının çevrenizdekileri ürkütmesine veya dikkatlerini dağıtmasına özen gösterin.
- Saati takarken; bisiklet sürmeden, motosiklet veya başka bir motorlu araç kullanmadan önce otomatik ışık anahtarının kapalı olduğundan emin olun. Otomatik ışık anahtarının aniden ve istenmeyen şekilde çalışması dikkatınızı dağıtabilir; bu durum trafik kazasına ve ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir.

Otomatik Işık Anahtarını Açmak ve Kapatmak İçin

Zaman İşleyiş Modu'ndan, otomatik ışık anahtarını açmak (otomatik ışık anahtarı açık göstergesi görüntülenir) veya kapatmak (gösterge görüntülenmez) için (L) düğmesini yaklaşık iki saniye basılı tutun.

- Pilin bitmesini önlemek için, otomatik ışık anahtarı açıldıktan yaklaşık altı saat sonra otomatik olarak kapanacaktır. İsterseniz otomatik ışık anahtarını tekrar açmak için yukarıdaki prosedürü tekrarlayın.
- Otomatik ışık anahtarı açık olduğu sürece, otomatik ışık açık göstergesi tüm modlarda ekranda görünür.

43

Referans

Bu bölüm, saatin çalışması hakkında daha ayrıntılı ve teknik bilgiler içerir. Ayrıca bu saatin çeşitli özellikleri ve işlevleri hakkında önemli öneriler ve notlar barındırır.

Otomatik Geri Dönüş Özellikleri

- Aşağıda açıklanan koşullar altında herhangi bir işlem yapmazsanız, saat otomatik olarak Zaman İşleyiş Modu'na döner:
 - Veri Bankası veya Alarm Modu'nda iki veya üç dakika boyunca işlem yapılmazsa
 - Hesap Makinesi Modu'nda altı veya yedi dakika boyunca işlem yapılmazsa
- Bir ayar veya giriş ekranı (rakamların veya imlecin yanıp söndüğü ekran) görüntülenirken iki veya üç dakika boyunca herhangi bir işlem yapmazsanız, saat ayar veya giriş ekranından otomatik olarak çıkar.
- Herhangi bir moda, herhangi bir düğme veya tuş işlemini (L hariç) gerçekleştirdikten sonra, (B) düğmesine basmak doğrudan Zaman İşleyiş Modu'na dönmeyi sağlar.

Aydınlatma Önemleri

- Ekran aydınlatılırken klavye devre dışı kalır ve herhangi bir giriş yapmaz.
- Doğrudan güneş ışığı altında bakıldığında aydınlatmayı görmek zor olabilir.
- Bir alarm çaldığında aydınlatma otomatik olarak kapanır.
- Aydınlatmanın sık kullanımı pil ömrünü kısaltır.

Otomatik Işık Anahtarı Önemleri

- Saati bileğinizin iç kısmına takmanız ve kolunuzun hareket etmesi veya titremesi, otomatik ışık anahtarının etkinleşmesine ve ekranın aydınlanmasına neden olabilir. Pilin bitmesini önlemek için, ekranın sık sık aydınlanmasına neden olabilecek faaliyetlerde bulunurken otomatik ışık anahtarını kapatın.
- Saatin yüzü, yere paralel olarak 15 dereceden fazla yukarıda veya aşağıda ise aydınlatma yanmayabilir. Elinizin arkasından yere paralel olduğundan emin olun.
- Saati yüzünüze doğru tutmaya devam etmeniz bile, aydınlatma önceden belirlenen süre sonunda (bkz. sayfa 44, "Aydınlatma süresini belirlemek için") otomatik olarak kapanır.

47

Teknik Özellikler

Normal sıcaklıkta doğruluk: Ayda ± 30 saniye

Zaman İşleyiş: Saat, dakika, saniye, am (A) / pm (P), yıl, ay, gün, haftanın günü (Türkçe, İngilizce, Portekizce, İspanyolca, Fransızca, Hollandaca, Danca, Almanca, İtalyanca, İsveççe, Lehçe, Romence, Rusça)

Zaman Sistemi: 12 saat ve 24 saat formatları arasında geçiş yapılabilir

Takvim Sistemi: 2000'den 2099'a kadar önceden programlanmış Tam Otomatik Takvim Diğer: Yaz Saati (DST) / Standart Saat

Veri Bankası:

Hafıza Kapasitesi: Her biri bir isim (8 karakter) ve telefon numarası (15 hane) içeren 25 kayda kadar

Diğer: Kalan kayıt sayısı ekranı; Otomatik sıralama (Auto sort); 13 dilin karakterleri için destek

Hesap Makinesi:

8 haneli aritmetik işlemler ve para birimi dönüştürme

İşlemler: Toplama, çıkarma, çarpma, bölme, aritmetik sabitler, üslü sayılar ve yaklaşık değerler

Para Birimi Dönüştürme: Bir adet oran (kur) ve işlemci hafızası

49

Alarmlar: 5 adet çok fonksiyonlu* alarm (4 adet tek seferlik alarm; 1 adet erteleme/tek seferlik alarm); Saat Başı Zaman Sinyali.
* Alarm türleri: Günlük alarm, tarih alarmı, 1 aylık alarm, aylık alarm

Kronometre:

Ölçüm birimi: 1/100 saniye
Ölçüm kapasitesi: 23:59' 59.99'
Ölçüm modları: Geçen süre, ayrık zaman (split), iki bitişli zaman

İkili Saat: Saat, dakika, saniye, am (A) / pm (P).

Diğer: Yaz Saati (DST) / Standart Saat

Aydınlatma: LED (ışık yayan diyet); Otomatik Işık Anahtarları (Auto Light Switch);

Seçilebilir aydınlatma süresi

Diğer: Giriş tonu (tuş sesi) açma/kapatma

Pil: Bir adet lityum pil (Tip: CR1616)

CR1616 tipi pil ile yaklaşık 3 yıl (Günde 10 saniye alarm çalması ve günde 1.5 saniye bir kez ışık kullanımı varsayımıyla).

Haftanın Günleri Listesi

	Pazar	Pazartesi	Salı	Çarşamba	Perşembe	Cuma	Cumartesi
ENx	SUN	oON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
POR	DOo	SEx	TER	QUA	QUI	SEX	SaB
ESP	DOo	LUN	oAR	oIb	JUE	VIE	SaB
FRA	Dlo	LUN	oAR	oER	JEU	VEN	SAo
NED	ZON	oAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
DAN	SvN	oAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LvR
DEU	SON	oON	DIE	oIT	DON	FRE	SAo
ITA	DOo	LUN	oAR	oER	xIO	VEN	SAB
SVE	Si N	owN	TIS	ONS	TOR	FRE	L i R
POL	NIE	PON	WTO	qRO	CZW	PII	SOB
ROo	DUo	LUN	oAR	oIE	JOI	VIN	Sp
TgR	PAZ	PZT	SAL	mAR	PER	CUo	CTS
RUS	CS	QO	BT	SR	YT	QT	SB

50

1

Karakter Listesi

TRx: (boşluk) ABCDEFxHIJnLoNOPQRSTUVWXYZ@ j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
POR: (espaço) A (, hBCDE = FxHI > JnLoNO ? j i P QRSTU @VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
ESP: (espacio) A ; BCDE = FxHI > JnLoN ` O ? PQRSTU @) VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
FRA: (espace) A (, BC ^ DE = a[c FxHI ed JnLoNO jg PQ RSTU bf) VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
NED: (Spatie) ABCDEFxHIJnLoNOPQRSTUVWXYZ@ j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
DAN: (Mellemsrum) ABCDEFxHIJnLoNOPQRSTUVWXYZ YZuvw@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9

2

DEU: (Leerzeichen) A h BCDEFxHIJnLoNO i PQRSTU) VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
ITA: (spazio) A (BCDE = a FxHI je JnLoNO ? k PQRST U b VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
SVE: (Mellanslag) ABCDEFxHIJnLoNOPQRSTUVWXYZ Z w h i @j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
POL: (epacja) A I BC mDE n FxHIJnL o o n p O ? PQRS q TUVWXYZ rs @j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
ROo: (spațiu) Ar , BCDEFxHI e JnLoNOPQRSsTtUV WXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
T) R: (boşluk) ABC ^ DEFxHI t JnLoNO i PQRSsTU) VWXYZ@j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9
PUC: (np06en) ABCDEFG * IJKLM o OPQRSTUVWXYZ abciefh @j? ' . : / + - 0 1 2 3 p 5 6 q 8 9

3

Tablo Sıralama

1	(boşluk)	13	m	25	l	37	p	49	S	61	X	73	D
2	A	14	D	26	>	38	'	50	q	62	Y	74	E
3	a	15	E	27	j	39	O	51	s	63	Z	75	F
4	f	16	b	28	e	40	?	52	T	64	r	76	c
5	r	17	a	29	d	41	k	53	t	65	s	77	*
6	j	18	[	30	t	42	i	54	U	66	u	78	l
7	h	19	c	31	J	43	i	55	@	67	v	79	J
8	h	20	n	32	n	44	+	56	b	68	w	80	K
9	i	21	F	33	L	45	g	57	f	69	h	81	L
10	B	22	x	34	o	46	P	58	)	70	i	82	M
11	C	23	y	35	o	47	Q	59	V	71	B	83	o
12	m	24	H	36	N	48	R	60	W	72	C	84	O

4

85	P	91	V	97	b	103	@	109	/	115	3	121	9
86	Q	92	W	98	c	104	]	110	+	116	p		
87	R	93	X	99	i	105	?	111	-	117	5		
88	S	94	Y	100	e	106	'	112	0	118	6		
89	T	95	ı	101	f	107	.	113	1	119	q		
90	U	96	a	102	h	108	:	114	2	120	8		

- 7 numaralı karakter (ß) Almanca; 69 numaralı karakter (ä) ise İsveççe içindir.
- 43 numaralı karakter (ö) hem Almanca hem de Türkçe içindir; 70 numaralı karakter (ü) ise İsveççe içindir.
- 71 ile 102 arasındaki karakterler Rusça içindir.
- El carácter 7 (h) es para el idioma alemán, el carácter 69 (h) es para el idioma sueco.
- El carácter 43 (ı) es para los idiomas alemán y turco, el carácter 70 (i) es para el idioma sueco.
- Los caracteres 71 al 102 son para el idioma ruso.

5

- O caractere 7 (h) é para o alemão, e o caractere 69 (h) é para o sueco.
- O caractere 43 (ı) é para o alemão e turco, e o caractere 70 (i) é para o sueco.
- Os caracteres de 71 a 102 são para o russo.

- 字符7(ß)是德語，字符69(ä)是瑞典語。
- 字符43(ö)是德語及土耳其語，字符70(ü)是瑞典語。
- 字符71至102是俄語。

- 字符7(ß)是德語，字符69(ä)是瑞典語。
- 字符43(ö)是德語及土爾其語，字符70(ü)是瑞典語。
- 字符71至102是俄語。

- رمز الكتابة ٧ (ß) للغة الألمانية، رمز الكتابة ٦٩ (ä) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٤٣ (ö) للغة الألمانية والتركية، رمز الكتابة ٧٠ (ü) للغة السويدية.
- رمز الكتابة ٧١ حتى ١٠٢ للغة الروسية.

L-6